

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/14/Add.1  
18 March 2005

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الخامس والأربعين  
مونتريال، 4-8 نيسان/ أبريل 2005

إضافة

تقرير عن تنفيذ المشروعات المعتمدة التي تنطوي على متطلبات محددة  
خاصة بها بشأن التبليغ

أصدرت هذه الوثيقة لإضافة الفقرات (16) مكرر و (16) ثالثاً، و (16) رابعاً، وللاستعاضة عن الفقرة 17 بالفقرة المرفقة وإضافة المرفق الأول:

16 (مكرر) لوحظت وجوه التضارب الآتية في استهلاك بروميد الميثيل المبلغ عنه في الأرجنتين:

(أ) طبقاً للتقرير المرحلي عن تنفيذ مشروع ازالة بروميد الميثيل في الأرجنتين (وهما المشروعان اللذان ينفذهما اليونديبي واليونيدو في الوقت الحاضر) أي التقرير المقدم كي تنظر فيه اللجنة التنفيذية في اجتماعها الـ 43 في يولييه 2004 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/26)، ان مجموع استهلاك بروميد الميثيل في الأرجنتين في 2003 كان 245.7 طن ODP. وكان هذا الاستهلاك يقل بمقدار 10.7 طن ODP عن أقصى حد مسموح به من استهلاك بروميد الميثيل الذي وافقت عليه حكومة الأرجنتين (أي 256.4 طن ODP). وعلى هذا الأساس، وافقت اللجنة التنفيذية على تمويل اضافي لتنفيذ برنامج عمل 2004-2005 (الشريحة الرابعة)، في المشروع، لازالة كل ما يتبقى من استعمالات بروميد الميثيل في التربة، في أحواض بذور التبغ وفي أحواض البذور الحقلية المفتوحة للخضراوات.

(ب) غير أن حكومة الأرجنتين، في 2003، أبلغت، في نطاق المادة 7 من بروتوكول مونتريال، استهلاكاً اجمالياً من بروميد الميثيل يبلغ 353.1 طن ODP. وهذا

الاستهلاك يتجاوز بمقدار 96.7 طن ODP أقصى قدر مسموح به محدد في الاتفاق بين حكومة الأرجنتين واللجنة التنفيذية.

16 (ثالثا)- وعلى أثر ذلك، وبالنيابة عن حكومة الأرجنتين، قدمت اليونيدو التفسير الآتي لهذا التضارب البادي في البيانات:

(أ) ان بيانات استهلاك بروميد الميثيل التي قدمت في ابريل 2004 الى الأمانة كانت بيانات مؤقتة. أما البيانات النهائية، فلم تكن متاحة الا في سبتمبر 2004، عندما قدمت حكومة الأرجنتين تقريرها الى أمانة الأوزون، بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال. وبيانات استهلاك بروميد الميثيل قدمت كذلك الى أمانة الصندوق في 4 أكتوبر 2004. وينبغي أن يلاحظ أن نظام اصدار التراخيص في الأرجنتين أصبح مطبقا تطبيقا كاملا ابتداء من 1 يناير 2005، ولذا فلن تتضمن التقارير في المستقبل أية تضاربات في البيانات التي تحتويها.

(ب) ان تزايد مقدار بروميد الميثيل الذي استورد في 2003 لم يتم تبينه حتى يولييه 2004، عندما أتاحت بيانات الاستهلاك التي جمعت من مصادر رسمية مختلفة (مكتب الجمارك، المعهد الوطني للإحصاء والتعداد، والادارة الوطنية للزراعة وصحة وجودة الأغذية). وعلى الرغم من أن الزيادة الاجمالية في مقدار بروميد الميثيل الذي استورد، فان استهلاك 2003 في قطاع التبغ ظل على المستوى نفسه المبلغ عنه في التقرير المرحلي المقدم الى الاجتماع الـ 43 للجنة التنفيذية،

(ج) ان الأسباب الرئيسية للزيادة في مقدار بروميد الميثيل المستورد مبينة فيما يلي: زيادة في استهلاك بروميد الميثيل لانتاج الفراولة حيث يطبق بروميد الميثيل كمادة لتبخير التربة في فبراير ومارس. وللوفاء بهذا الطلب، تم استيراد بروميد الميثيل في ديسمبر 2003 (أي أنه اعتبر جزءا من استهلاك 2003). وأيضا تم استيراد مقادير اضافية من بروميد الميثيل لتخزينها للوفاء بالتخفيض الاجباري البالغ 20 في المائة من الاستهلاك في 2005، وللوفاء بحصص الاستيراد المقررة بموجب نظام اصدار التراخيص، الذي بدأ أيضا في 2005 (كان المستوردون مدركين أن نظام اصدار التراخيص سوف يخصص حصصا تقوم على أساس متوسط مقدار بروميد الميثيل المستورد خلال السنوات الثلاث الماضية، التي استوردتها كل شركة)،

(د) على أساس الأسباب المقدمة في التقرير الذي أعدته حكومة الأرجنتين وقدمته كي تنظر فيه اللجنة التنفيذية (المرفق بالوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/14)، لا تستطيع الأرجنتين أن تمثل للشروط المنقح عليها مع اللجنة التنفيذية لازالة بروميد الميثيل في قطاعي الفراولة والصوبات.

16 (رابعا)- ان مشروع الاتفاق المنقح بين حكومة الأرجنتين واللجنة التنفيذية لازالة بروميد الميثيل في الأرجنتين مرفق بهذه الوثيقة بوصفه المرفق الأول.

### توصية الأمانة

17- على أساس التعليقات الأنفة الذكر، قد ترغب اللجنة التنفيذية فيما يلي:

(أ) أن تحيط علما بالتقارير المتضمنة طلب تغيير الجدول الزمني للازالة في مشروع الازالة الكاملة لبروميد الميثيل المستعمل في الفراولة والزهور والخضروات المحمية، المقدم من حكومة الأرجنتين،

(ب) أن تنظر في الموافقة على التتقيحات على الاتفاق بين حكومة الأرجنتين واللجنة التنفيذية كما جاءت هذه التتقيحات في المرفق الأول بهذه الوثيقة، وهي تتقيحات تتضمن تتقيحا لتاريخ الامتثال بجعله 2015.

## المرفق الأول

### مشروع مراجعة شروط متفق عليها لتمويل إزالة بروميد الميثيل في الأرجنتين

#### 1- ان اللجنة التنفيذية:

(أ) في اجتماعها الـ 30 وافقت على مبلغ 3 183 390 دولار أمريكي باعتباره جملة الأموال التي سوف تتاح للأرجنتين لتحقيق الإزالة الكاملة لبروميد الميثيل المستعمل في الفراولة والزهور والخضر المحمية (331 طن ODP)،

(ب) وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الـ 36 في مارس 2002، من حيث المبدأ، على مبلغ اضافي قدره 3 588 000 دولار أمريكي باعتباره مجموع الأموال التي سوف تتاح للأرجنتين لتحقيق الإزالة الكاملة لبروميد الميثيل المستعمل في التبغ وفي أحواض بذور الخضر غير المحمية، مع استبعاد التطبيقات الخاصة بالحجر الصحي والسابقة للشحن (178.8 \طن ODP اضافية)،

(ج) وافقت، في اجتماعها الـ 45، على جدول زمني منقح لتحقيق ازالة الـ 192 طن من بروميد الميثيل التي تمثل الاستهلاك المتبقي المستعمل في الفراولة والزهور والخضروات المحمية، على أساس أنه من المفهوم أنه لن يطلب تمويل اضافي من الصندوق المتعدد الأطراف لازالة الـ 59.6 طن ODP من بروميد الميثيل التي تمثل زيادة استهلاك بروميد الميثيل منذ الموافقة على مشروع ازالة (331 طن ODP) الذي سبق أن وافقت عليه اللجنة التنفيذية في اجتماعها الـ 30.

2- كما تم ابلاغ ذلك الى أمانة الأوزون وتمشيا مع المعلومات الواردة في وثيقة المشروع المقدمة الى اللجنة التنفيذية، فان خط الأساس لبروميد الميثيل، لامنتال الأرجنتين، هو 411.3 طن ODP، وكان استهلاك بروميد الميثيل في 1998 هو 505 طن ODP، مع استبعاد حوالي 31 طن ODP نقول الأرجنتين أنها تستعملها في تطبيقات الحجر الصحي والتطبيقات السابقة للشحن. وتبعا لذلك يجب أن تقوم الأرجنتين بتخفيض استهلاكها من بروميد الميثيل الى 411.3 طن ODP لتحقيق الامتثال لبروتوكول مونتريال الذي يقضي بتجميد عام 2002، وتخفيضه الى 329 طن ODP لتحقيق الامتثال لما يقضي به البروتوكول من تخفيض قدره 20 في المائة في عام 2005.

3- ان التخفيضات الناشئة عن تنفيذ هذا المشروع، الى جانب التخفيضات المتفق عليها في المشروع المعتمد الخاص بانتاج الفراولة والخضر المحمية والزهور المقطوفة (الاجتماع الـ 30 للجنة التنفيذية)، سوف تكفل أن تحقق الأرجنتين قائمة التخفيض الواردة أدناه. وفي هذا الصدد تلتزم الأرجنتين، من خلال تنفيذ هذه المشروعات، بتخفيض اجمالي استهلاكها الوطني من استعمالات بروميد الميثيل الخاضعة للرقابة الى ما يزيد عن المستويات الآتية من الاستهلاك، في السنوات المبينة:

الحد الأقصى المتبقي من الاستهلاك الوطني لبروميد الميثيل (مع استبعاد تطبيقات الحجر الصحي والسابقة للشحن (طن ODP) (د))	بروميد الميثيل المزال سنويا (أطنان ODP)			السنة
	المجموع المزال سنويا	التبغ والخضر غير المحمية (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (ب))	الفراولة والزهور والخضر (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (أ))	
505.0				
471.8	33.2		33.2	2001
376.6	95.2	29.0	66.2	2002
256.4	120.2	21.0	99.2	2003
354.8(d)	16.0	16.0		2004
321.3	33.5	33.5		2005
264.8	56.5	56.5		2006
242.0	-	22.8	-	2007
184.4	57.6		57.6	2009
184.4				2014
0.0	50.0(e)		134.4	2015

(أ) 59.6 طن ODP مطلوب أزالتها بدون مساعدة من الصندوق المتعدد الأطراف  
(ب) هناك 22.8 طن ODP مطلوب أزالتها بدون مساعدة من الصندوق المتعدد الأطراف  
(ج) إن الـ 18 طن ODP تستعمل لتبخير القطن والحمضيات (الموالج) بعد الحصاد  
(د) يشمل هذا المقدار: 192 طن ODP في قطاع الفراولة والصوبات، و 112.8 طن ODP في قطاع التبغ (تشمل 22.8 طن ODP مطلوب أزالتها بدون مساعدة من الصندوق المتعدد الأطراف و 32 طن ODP للمخزون و 18 طن ODP لقطاع القطن والحمضيات بعد الحصاد.  
(هـ) يشمل هذا المقدار: 32 طن ODP للمخزون و 18 طن ODP لقطاع القطن والحمضيات بعد الحصاد.

4- ستزيل المشروعات كل ما يتبقى من استخدامات بروميد الميثيل للتربة في زراعات الفراولة والزهور والتبغ والخضر في الأرجنتين، مع استبعاد تطبيقات الحجر الصحي والسابقة للشحن. وتلتزم الأرجنتين بالحفاظ الدائم على مستويات الاستهلاك المبينة أعلاه، من خلال تطبيق قيود على الاستيراد وغير ذلك من السياسات التي قد تراها لازمة. وعلى البرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية أن يرسلوا إلى اللجنة التنفيذية تقارير سنوية عما يحرز من تقدم في تحقيق تخفيضات بروميد الميثيل اللازمة في قطاعات الفراولة والزهور والتبغ والخضر.

5- في سياق التدريب الواسع النطاق الذي يجري في تنفيذ المشروع بشأن محاصيل الفراولة والزهور والخضر، توافق منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية على تقييد الفلاحين المعنيين بالأمر في الطرائق الكفيلة بالحد من استعمال صوديوم الميثام من خلال تعزيز استعمال تقنيات متكاملة لمكافحة الآفات. وستقوم منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية أيضا بإرسال تقارير إلى اللجنة التنفيذية بشأن التكاليف السنوية المتعلقة بصوديوم الميثام، واستعمال غلايات البخار التي يجري شراؤها بأموال المشروع.

6- ستقوم منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بصرف التمويل اللازم للمشروعات، بما يتمشى مع المفردات السنوية الآتية الداخلة في الميزانية:

السنة	مستوى التمويل (بالدولار الأمريكي)	
	التبغ	الفراولة/الخضر/الزهور
2001	220,000	1,050,500
2002	1,500,000	1,050,500
2003	467,000	1,082,390
2004	467,000	
2005	467,000	
2006	467,000	

7- قامت حكومة الأرجنتين باستعراض بيانات الاستهلاك المبينة في هذا المشروع، وهي مطمئنة الى صحتها. وتبعاً لذلك تدخل الحكومة في هذا الاتفاق مع اللجنة التنفيذية، على أساس أنه من المفهوم أنه اذا ما تبين وجود استهلاك اضافي من بروميد الميثيل (في هذه القطاعات) في تاريخ لاحق، فان مسؤولية ازلتها تكون واقعة على الحكومة وحدها. والاستهلاك المتبقي البالغ قدره 18 طن ODP، الوارد في جدول التخفيض المبين أعلاه، انما تستعمل للتبخير بعد الحصاد للقطن والحمضيات (الموالح). والاستهلاك المبقي اذا كان مؤهلاً للتمويل، سوف يعالج بمشروع مستقل للازالة في المستقبل.

8- ان حكومة الأرجنتين، في اتفاق مع برنامج الأمم المتحدة الانمائي ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ستكون لها المرونة في تنظيم وتنفيذ عناصر المشروعات التي تراها الحكومة ذات أهمية أكبر في سبيل الوفاء بالتزاماتها الخاصة بازالة بروميد الميثيل المبينة فيما سبق. ويوافق برنامج الأمم المتحدة الانمائي ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية على ادارة تمويل هذا المشروع بطريقة يقصد منها كفاءة تحقيق التخفيضات المحددة من بروميد الميثيل المتفق عليها. وسيقوم برنامج الأمم المتحدة الانمائي ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بارسال تقارير الى اللجنة التنفيذية سنويا عما يحرز من تقدم في تحقيق التخفيضات التي تقتضيها تلك المشروعات.

9- ان هذه الشروط المتفق عليها بين حكومة الأرجنتين واللجنة التنفيذية قد راعت المشروعات التي سبقت الموافقة عليها لازالة بروميد الميثيل في محاصيل الفراولة والزهور والخضر المحمية. ولذا فهي تجبّ الشروط التي سبق أن اعتمدها اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثلاثين.

-----